



## INFOBLAT No 15 Mee 2013

### **DEM JACKIE WEBER-MESSERICH ZUR ÉIER**



#### Léif Memberen

D'Moien asbl besteet zënter 2005 an ass aus dem Projet Moien ervirgaang.

Dem Jackie Weber Messerich, Presidentin vun 2005 bis 2013 ass et ze verdanken, datt d'Moien asbl en interessanten Opschwong erlieft huet. D'Jackie huet mat vill Léift, Aarbecht an Engagement fir d'Lëtzebuergesch Sprooch dës Asbl geleet a fir hiren Elan gesuergt.

Jores-a Summercoursen, Orthographies-a Conversatiounscoursen, Visitten a Formateursdeeg an 2012 zousätzlech en Orthographiesgrupp fir d'Formateuren.

D'Jackie huet eng Associatioun an d'Wee geleet, déi souwuel dem auslännesche Schüler, de lëtzebuergesche Schüler wéi de Formateuren eng grouss Hëllef ass.

Et muss eng Kéier gesot ginn, datt hannert dëse flotten Iddien eng grouss Organisatioun stécht an och hei huet d'Jackie als Benevole onermiddlech eng groussaarteg Aarbecht geleescht:

Aschreiwunge vun de Schüler per Telefon entgéint huelen, Honnerte vun E-Maile beäntweren, Invitatioune schreiwen, Comitésmemberen a Formateuren uschreiwen, Programmer opstellen, Certificaten ausstellen, Certificate verschécken, Kontakter ophuelen, wichteg Informatiounen weiderleeden.

Zënter 2005 ass d'Moien asbl gewuess an huet elo ongeféier 550 Schüler pro Joer, 13 Comitésmemberen, 120 Memberen an e sëlloch gutt ausgebildete Formateuren. Dat ass vill fir eng jonk Associatioun.

2008 koum eng informatiséiert Gestoun vum Ministère de l'Éducation nationale derbäi fir déi vum Staat conventionnéiert Coursen vun der Erwuessebildung. Eng Gestoun, déi vill Zäit an Usproch hält an och hei huet d'Jackie vill Zäit investéiert fir dëser administrativer Aarbecht gerecht ze ginn: D'Gestoun vun de Subsidien, vun de Schüler, de Schüler vum CAI, den Enseignanten, de Presencen, de „Compétences à développer“ de „Compétences acquises“ vun deene jeweilege Coursen ...

Am Oktober huet d'Jackie der Moien asbl matgedeelt als Presidentin ophalen ze wëllen awer nach als Comitésmember derbäi ze bleiwen an eis ënnerstëtzen.

D'Jackie huet et fäerdeg bruecht eng flott Equipe zesummen ze schweessen, déi fir den Knowhow vu Moien asbl suergt.

Merci Jackie fir däin Engagement

Denise

## FORMATEURSDAG

De **Formateursdag vum 24. November 2012** an Zesummenaarbecht mam Josiane Eippers vum ADT Center hat als Thema :

### **"Eis interperséinlech Kompetenze verbessern an d'Diversitéit an eise Sproochecoursë geréieren"**

Hei ass e kleng Compte-rendu vum Dag mat den Haaptiddien:

- D'Formateuren hunn en Test gemaach fir erauszefannen wat fir e Kommunikatiounsstil predominant ass: Aktioun, Method, Relatioun oder Iddien orientéiert. Wann de Formateur dat weess ass et méi einfach seng Stärkten a seng Schwächen ze erkennen.
- Et ass interessant ze wëssen zu wat fir engem Léiertyp de Schüler gehéiert (auditiv, visuell oder kinästhetesch) well en doduerch besser léiere kann.
- De Formateur soll empatesch sinn an dem Schüler nolauschtere kënnen, datt eng WIN-WIN Situatioun entsteet wou jidderee sech wuel fillt.
- Ons Aschätzung vun deem aneren ass bal ëmmer subjektiv a gëtt vill duerch den éischten Androck, duerch non-verbal Signaler an och oft duerch Klischeeën a Viruerteeler beaflosst.
- D'Wäertvirstellunge vun de Generatiounen an den Aarbechtsstiler sinn oft ganz verschidden a beaflossen de Léierprozess.
- De Charakter vum Schüler (ob aggressiv, schlau, witzeg, schei oder stur) spillt och eng wichteg Roll a sengem Verhalen an der Klass.

Alles an allem war et e léierräichen Dag mat villen neien Ureegungen an Iddie wéi ee besser mat Leit zesummeschaffë kann, kloer Léierzieler definéiert a sech am Respekt zum anere matdeele kann.

Marco Garcia

## FESTIVAL DES MIGRATIONS, DES CULTURES ET DE LA CITOYENNETÉ.

Och dëst Joer hat MOIEN asbl nees e Stand. De „Festival des Migrations, des „Cultures et de la Citoyenneté“ besteet schonn zënter 31 Joer a gëtt vun „CLAE Services “(Services comité de liaison des associations d'étrangers) organiséiert.

Dëst Evenement, dat während engem ganze Weekend an der LuxExpo statt-fonnt huet, huet dëst Joer tëschent 25 an 30.000 Visiteuren ugezunn. Méi wéi 300 Stänn hunn eng ganz Rei vu kulturellen a sozialen Associatiounen representéiert.

Fir Moien asbl ass dës Rendez-vous eng wichteg Geleeënheet fir eis Aktivitéiten ze promovéieren, sief et bei eisen auslännesche Matbierger, déi eis Sprooch wëlle léieren oder bei Lëtzebuerger, déi eis Sprooch wëlle schreiwe léieren.

De Stand vun der MOIEN ASBL war gutt besicht a mir hu vill Froen iwwert eis Coursë gestallt kritt.

Eis Summer-Intensiv-Coursen hunn ëmmer vill Succès. Hei sief niewebäi gesot, datt d'Moien asbl, déi éischt Associatioun war, déi esou Coursen ugebueden huet.

Mir sinn och ëmmer frou fréier Schüler erëmzugesinn, déi eis Bonjour soe kommen oder aktiv Schüler, déi sech umelle fir e weidere Cours, hire Formateur besiche kommen a Frënn matbréngen an op dës Manéier Reklamm fir eis maachen.

Déi schéinste Reklamm fir Moien asbl.

Danielle



## 7. GENERALVERSAMMLUNG

Eis 7. Generalversammlung ass den 8. März zu Lëtzebuerg-Gaasperech ofgehalen ginn.

No der Begrëssung vun der Presidentin, huet d'Sekretärin den Aktivitéits - Rapport an eng detailléiert Situatioun vun allen Aktivitéiten am Joer 2012 gemaach :

De Comité ass 5 Mol zesumme komm fir iwwer all Decisiounen ze bestëmmen a fir d'Jores - Aktivitéiten z'organisieren.

40 Coursë sinn organiséiert ginn, mat enger Participatioun vu 560 Schüler (175 Männer an 386 Fraen) déi 67 Nationalitéiten entsprach hunn. Dovun hunn 357 Leit e Certificat kritt.

Et ass och ënnerstrach ginn, datt d'Coursen all vum Ministère de l'Education nationale agréiert a subventionnéiert sinn.

Den 9. an den 10. Formateursdag si respektiv zu Remerschen an an der Abtei Neimënster organiséiert ginn.

Mir hunn och nach eng Kéier um „Interinstitutional Newcomers Day“ deelgeholl wou mer eis Asbl virstelle konnten.

Enn Oktober 2012 ass de sougenannten „OG-Grupp“ lancéiert ginn, wou eis Formateuren (an zousätzlech e puer „Experten“) via E-mail engersäits Froen zur Orthographie oder Grammaire stellen, an anerersäits hiert Wësse matdeele kënnen.

Zwou Visitte sinn och fir eis Memberen organiséiert ginn (MUDAM – eng Duerchféierung iwwer d'Architektur vum Musée; an d'Visite vum Nikloskierfech um Lampertsbiereg).

D'Associatioun huet 121 Memberen.

## POSTEVERDEELUNG NO DER GENERALVERSAMMLUNG

Nodeems d'Jackie Weber offiziell seng Demissioun als Presidentin op der Generalversammlung vum 8. Mäerz 2013 bekannt ginn huet, ass d'Denise Heiderscheid eestëmmeg fir dëse Poste vum Comité an der Sëtzung, déi gläich duerno war, gewielt ginn.

De Poste vum Vizepresident geet och eestëmmeg un d'Nelly Linster.

Hei nach eng Kéier d'Comitésmemberen an d'Chargen:

Denise Heiderscheid	Presidentin
Nelly Linster-Hinzy	Vizepresidentin
Mili Tasch-Fernandes	Sekretärin
Geneviève Barthel	Trésorière

Memberen:

Danielle Laschet  
François Dondelinger  
Jackie Weber-Messerich  
Jean-Marie Nau  
Malou Wies  
Marco Garcia  
Marianne Karen  
Pia Pütz  
Yves Charpentier

### **Léif Memberen**

**Dir hutt an der Tëschenzäit Är Memberskaarte fir d'Joer 2013 geschéckt kritt.**

**Mir soen all deenen, déi eis bis elo ënnerstëtzt hunn en härerzeche  
Merci**

# PROGRAMM 2013/2014

Wéi all Joer organiséiert Moien asbl

**2 Visitten** – eng am Fréijoer an eng aner am Hierscht, wou all Memberen invitéiert sinn.

**2 Formateursdeeg** fir Formateuren, eng Sessioun am Juni an déi zweet am Hierscht.

## Jorescoursen 2013-2014

### SEPTEMBER- JANUAR

50 Stonnen

30.09.2013 – 13.01.2014

méindes a mëttwochs

### SEPTEMBER-JANUAR

50 Stonnen

01.10.2013 – 14.01.2014

dënschdes an donneschdes

### Suite

### JANUAR-MEE

50 Stonnen

20.01.2014 – 07.05.2014

méindes a mëttwochs

### JANUAR-MEE

50 Stonnen

21.01.2014 – 08.05.2014

dënschdes an donneschdes

## Summercoursen 2014

### JUNI – JULI

30 Stonnen

10 x 3 Stonnen

30.06. – 15.07. 2014 (moies)

12 x 2,30 Stonnen

30.06. – 17.07.2014 (owes)

>

### AUGUST – SEPTEMBER

30 Stonnen

10 x 3 Stonnen

>

25.08. – 09.09.2014 (moies)

>

12 x 2,30 Stonnen

25.08. – 11.09.2014 (owes)

### 2 Conversatiouncoursen

### 2 Orthographiescoursen

Matdeelung vum Comité



Avec le soutien et la participation financière du Ministère de l'Education nationale  
et de la Formation professionnelle



## COURS INTENSIFS DE LUXEMBOURGEOIS -ÉTÉ 2013

Chaque module comporte 30 heures de cours

Prix par module: 65€

Tarif réduit de 5€ applicable sous certaines conditions

Les participants aux cours peuvent bénéficier d'un congé  
individuel de formation ou d'un congé linguistique  
(Renseignements: [www.lifelong-learning.lu](http://www.lifelong-learning.lu))

### INSCRIPTIONS ET RENSEIGNEMENTS

E-Mail: [moien@pt.lu](mailto:moien@pt.lu)

Tel: 26 311 343

MOIEN asbl B.P.5, L-8701 USELDANGE

#### SESSION 1

du 01/07/2013- 16/07/2013 (en matinée)  
du 01/07/2013- 18/07/2013 (en soirée)

Module	Niveau	CECR	Horaire	Code
1.1.	A1.1.		9h-12h	LA-LB-226*
1.1.	A1.1.		9h-12h	LA-LB-227
1.1.	A1.1.		18h30-21h	LA-LB-228
1.1.	A1.1.		18h30-21h	LA-LB-229
2.1.	A1.2.		9h-12h	LA-LB-230
2.1.	A1.2.		18h30-21h	LA-LB-231
3.1.	A2.1.		9h-12h	LA-LB-232
3.1.	A2.1.		18h30-21h	LA-LB-233
4.1.	A2.2.		9h-12h	LA-LB-234
4.1.	A2.2.		18h30-21h	LA-LB-235
5.1.	B1.1		9h-12h	LA-LB-246
5.1.	B1.1		18h30-21h	LA-LB-247

#### SESSION 2

du 26/08/2013 - 10/09/2013 (en matinée)  
du 26/08/2013 - 12/09/2013 (en soirée)

Module	Niveau	CECR	Horaire	Code	Lieu
1.2.	A1.1.		9h-12h	LA-LB-236	Mondercange
1.2.	A1.1.		9h-12h	LA-LB-237	Lux-Mühlenbach
1.2.	A1.1.		18h30-21h	LA-LB-238	Lux-Gasperich
1.2.	A1.1.		18h30-21h	LA-LB-239	Strassen
2.2.	A1.2.		9h-12h	LA-LB-240	Strassen
2.2.	A1.2.		18h30-21h	LA-LB-241	Merl
3.2.	A2.1.		9h-12h	LA-LB-242	Dippach
3.2.	A2.1.		18h30-21h	LA-LB-243	Lux-Hamm
4.2.	A2.2.		9h-12h	LA-LB-244	Merl
4.2.	A2.2.		18h30-21h	LA-LB-245	Lux-Mühlenbach
5.2.	B1.1		9h-12h	LA-LB-248	Strassen
5.2.	B1.1		18h30-21h	LA-LB-249	Strassen

[www.moienasbl.lu](http://www.moienasbl.lu)

LA-LB-226 et 236: Mondercange

\*LA-LB-226 : du 24/06 au 09/07

lieux à déterminer pour les autres cours

en plus:

LA-LB-354

Module 1 A1.1. du CECR

Useldange 03/06-09/07: 51 heures

lundis, mardis, mercredis, 18h00-21h00

Prix: 120€